

<<汉语常用近义词语辨析>>

图书基本信息

书名：<<汉语常用近义词语辨析>>

13位ISBN编号：9787301177259

10位ISBN编号：7301177259

出版时间：2010-10

出版单位：北京大学出版社

作者：傅鸿础

页数：470

字数：510000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉语常用近义词语辨析>>

前言

用英文写一本辨析对外汉语同义或近义词语的书的想法缘起于1994年。那一年我刚开始在美国波莫那大学 (Pomona College) 的汉语教学生涯。那时候, 学生经常会问我很多关于词语用法的问题, 有些是关于近义词的, 有些则不是。我发现在大多数情况下, 学生之所以对某些词语感到困惑, 或感到难学, 是因为这些词语翻译成英语时都是一样的。很明显, 要让这些成人在学习外语时摆脱其母语的影响, 是不容易的。汉语教科书一般不可能为所列举的每一个生词词语都做很详尽的用法解释, 而在当时则又几乎没有一本词典是用英语来解释汉语里的同义或近义词语的, 因此, 学生只好来问老师, 而老师则常常还要仔细想_想, 或者要查一查参考书之后, 才能给学生一个明确而满意的解答。正是基于当时这种教学上的需要, 我才开始着手收集学生的问题以及他们的病句等。同时我也开始思索用怎样的方法才能让学生容易理解汉语同义或近义词语之间的不同之处。本书的一些条目实际上已在笔者的课堂上用过多次。这本书主要是为在大学里学了起码两年的汉语的学生而写的。这些学生如果想要进一步了解汉语词语的用法, 特别是同义词或近义词之间的区别, 可以参考本书。另外, 这本书也可作为对汉语教师有用的参考书, 因为可以很快找到用英语解释的一些常用汉语同义或近义词语的辨析。

<<汉语常用近义词语辨析>>

内容概要

本书主要针对英语为母语的外国学生学习汉语同义或近义词语，也可作为对外汉语教师教学的参考书。

作者在长期的汉语教学中选取了约五百多个外国学生在学习汉语时容易混淆的词语，结合中英文在词语表达及用法上的不同，以英汉双语的形式深入浅出地加以辨析，注重语义和语用方面的分析阐释，必要时还伴以文化上的说明，使学生充分理解这些同义或近义词语汉语与英语的不同用法，从而学会更好地使用汉语同义或近义词语。

<<汉语常用近义词语辨析>>

书籍目录

foreword前言近义词语组目录正文语法用法注释练习参考答案拼音索引笔画索引参考书目

<<汉语常用近义词语辨析>>

章节摘录

“忽视”一般指无意的疏忽，没有注意到。

它跟“忽略”的第一层意思可以互换。

但要注意，因为“忽略”还有因某种原因有意省略或不考虑之意，因此，同“忽略”搭配的词语（即“忽略”可以带的宾语）有时会受到限制，因为“忽略”所带的有些宾语在一般情况下是不允许疏忽的。

比如，我们一般不说“*忽略安全”，因为在任何情况下安全都是不能被疏忽的。

同样，在现代社会我们一般也不会说“*妇女是一支不可忽略的力量”或“*政府忽略了种族歧视的问题”等，就是因为妇女的力量以及种族歧视的问题现在对任何人来说，都是一个太重要的问题而不容忽视。

在这种情况下，用“忽视”比用“忽略”好。

<<汉语常用近义词语辨析>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>